



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

woensdag

mercredi

26-02-2003

26-02-2003

14:15 uur

14:15 heures

INHOUD

Berichten van verhindering	1
ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	1
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en tot regeling van de overdracht van sommige personeelsleden van de Dienst Veiligheid van de Staat op het gebied van de kernenergie (2244/1 tot 3)	1
<i>Algemene bespreking</i>	1
<i>Bespreking van de artikelen</i>	2
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid (2141/1 tot 5)	2
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 en van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (2208/1 tot 5)	2
<i>Algemene bespreking</i>	2
<i>Bespreking van de artikelen</i>	2
<i>Sprekers: Luc Goutry</i>	
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid (2141/1 tot 5)	3
<i>Hervatting van de bespreking</i>	3
<i>Sprekers: Anne-Mie Descheemaeker, rapporteur, Luc Goutry, Jef Tavernier, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	7
REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN	7

SOMMAIRE

Excusés	1
PROJETS ET PROPOSITIONS	1
Projet de loi modifiant la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire et réglant le transfert de certains agents du Service de la sûreté de l'Etat dans le domaine de l'énergie nucléaire (2244/1 à 3)	1
<i>Discussion générale</i>	1
<i>Discussion des articles</i>	2
Projet de loi modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé (2141/1 à 5)	2
Projet de loi portant modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 et de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité (2208/1 à 5)	2
<i>Discussion générale</i>	2
<i>Discussion des articles</i>	2
<i>Orateurs: Luc Goutry</i>	
Projet de loi modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé (2141/1 à 5)	3
<i>Reprise de la discussion</i>	3
<i>Orateurs: Anne-Mie Descheemaeker, rapporteur, Luc Goutry, Jef Tavernier, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement</i>	
<i>Discussion des articles</i>	7
ORDRE DES TRAVAUX	7

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 26 FEBRUARI 2003

14:15 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MERCREDI 26 FÉVRIER 2003

14:15 heures

De vergadering wordt geopend om 14.15 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: Jef Tavernier

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: André Schellens
Raad van Europa: Georges Clerfayt

Federale regering

Guy Verhofstadt, eerste minister: met zending buitenslands

Ontwerpen en voorstellen

01 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en tot regeling van de overdracht van sommige personeelsleden van de Dienst Veiligheid van de Staat op het gebied van de kernenergie (2244/1 tot 3)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

De **voorzitter**: De rapporteur, de heer Frédéric, verwijst naar zijn verslag.

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La séance est ouverte à 14.15 heures par M. Herman De Croo, président.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: Jef Tavernier

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Raisons de santé: André Schellens
Conseil de l'Europe: Georges Clerfayt

Gouvernement fédéral

Guy Verhofstadt, premier ministre: en mission à l'étranger

Projets et propositions

01 Projet de loi modifiant la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire et réglant le transfert de certains agents du Service de la sûreté de l'Etat dans le domaine de l'énergie nucléaire (2244/1 à 3)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

Le **président**: Le rapporteur, M. Frédéric, se réfère à son rapport écrit.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (2244/3)

Het wetsontwerp telt 20 artikelen.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (2244/3)

Le projet de loi compte 20 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 20 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 20 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

02 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid (2141/1 tot 5)

02 Projet de loi modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé (2141/1 à 5)

De **voorzitter:** Mevrouw Descheemaeker, rapporteur, heeft mij gevraagd om haar verslag naar voren te kunnen brengen. Zij bevindt zich in de commissie Volksgezondheid. Ik laat haar roepen en schort zolang de bespreking van dit punt op.

Le **président:** Mme Descheemaeker, rapporteur, m'a demandé de pouvoir présenter son rapport. Elle assiste à la commission de la Santé publique. En attendant qu'elle arrive, je suspens la discussion de ce point.

03 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 en van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (2208/1 tot 5)

03 Projet de loi portant modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 et de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité (2208/1 à 5)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

De **voorzitter:** De heer Campstein, rapporteur, verwijst naar zijn verslag.

Le **président** : M. Campstein, rapporteur, se réfère à son rapport écrit.

Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (2208/5)

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (2208/5)

Het wetsontwerp telt 31 artikelen.

Le projet de loi compte 31 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 31 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 31 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

03.01 Luc Goutry (CD&V): Er is op dit ogenblik ook een commissievergadering Volksgezondheid aan de gang. Dat verklaart waarom hier zo weinig volk is voor de behandeling van het ontwerp nummer 2141, dat door die commissie werd besproken.

03.01 Luc Goutry (CD&V): La commission de la Santé publique se réunit également pour l'instant, ce qui explique pourquoi très peu de membres sont présents pour la discussion de ce projet de loi n° 2141 qui avait déjà été examiné par cette commission.

De **voorzitter**: Ik ben bereid die commissievergadering te laten opschorten.

Le **président**: Je suis disposé à demander la suspension de cette réunion de commission.

03.02 Luc Goutry (CD&V): Dat zou niet erg correct zijn ten aanzien van de sprekers aldaar: er is een hoorzitting aan de gang.

03.02 Luc Goutry (CD&V): Cela ne serait pas très correct vis-à-vis des orateurs qui participent à la réunion : une audition y est en cours.

De **voorzitter**: Ik zie dat mevrouw Descheemaeker ondertussen in ons midden is. Ik geef haar het woord voor haar verslag.

Le **président**: Je constate que dans l'intervalle Mme Descheemaeker nous a rejoints. Je lui donne la parole pour son rapport.

04 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid (2141/1 tot 5)

04 Projet de loi modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé (2141/1 à 5)

Hervatting van de bespreking

Reprise de la discussion

Algemene bespreking

Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

04.01 Anne-Mie Descheemaeker, rapporteur: Dit wetsontwerp is een uitbreiding van de wet van 21 december 1998 en wordt de kaderwet voor alle producten teneinde het leefmilieu en de gezondheid maximaal te beschermen.

04.01 Anne-Mie Descheemaeker, rapporteur: Ce projet de loi élargit le champ d'application de la loi du 21 décembre 1998 et devient la loi-cadre pour tous les produits dans le but de protéger au mieux l'environnement et la santé.

Er mag geen tegenstrijdigheid zijn met reeds bestaande bepalingen en wetten die dezelfde doelstelling nastreven. Het toepassingsgebied wordt uitgebreid met landbouwproducten en gewasbeschermingsmiddelen.

Il ne peut y avoir de contradiction avec des dispositions et des lois existantes qui visent les mêmes objectifs. Le champ d'application est étendu aux produits agricoles et aux produits phytopharmaceutiques.

Verder moet een samenwerkingsakkoord tussen Gewesten en Gemeenschappen tot stand komen inzake een reductieprogramma voor gevaarlijke stoffen in gewasbeschermingsmiddelen en

En outre, il faut que soit élaboré un accord de coopération entre les Régions et les Communautés en ce qui concerne un programme de réduction des substances dangereuses dans les produits

biociden.

De bevoegdheden van de toezichtsambtenaren worden verduidelijkt. Afhankelijk van de overtreding kan overgegaan worden tot een waarschuwingsprocedure of tot bestraffing.

De omzetting van Europese Richtlijnen wordt vereenvoudigd.

De financiering van bepaalde opdrachten wordt geregeld door bijdragen en retributies, die via een KB binnen het jaar moeten bekrachtigd worden door het Parlement. De inkomsten komen terecht in een begrotingsfonds. De sector zelf is betrokken bij het beheer van dit fonds.

Bij de algemene bespreking bleek de heer Goutry principieel tegen dit wetsontwerp gekant te zijn omdat hij het nut er niet van inziet: er bestaan ter zake reeds specifieke reglementeringen. De retributies en bijdragen noemt hij "nieuwe belastingen".

De MR-fractie steunt de bevordering van duurzame productiewijzen en consumptie, maar heeft wel vragen over de kosten van de controles en over de retributie op verpakkingen die reeds onderworpen zijn aan de regelgevingen inzake ecobonussen en milieutaks.

De groene fractie steunt het ontwerp voluit en vraagt of de door de wet toegekende bevoegdheid aan ambtenaren ook geldt voor de contractuele personeelsleden die in overheidsdienst werken. De minister verklaart dat dit niet het geval is.

De minister onderstreept verder dat controles het consumentenvertrouwen zullen bevorderen. Op de vraag van de MR-fractie antwoordt hij dat het begrotingsfonds in de vervoerskosten zal tussenkomen wanneer er bij controle geen inbreuk vastgesteld wordt en het om een grotere afstand gaat.

In de artikelsgewijze bespreking stelt de minister via amendement een betere formulering voor van § 2 van artikel 3 omdat daar enige verwarring mogelijk is over prioriteit van specifieke wet en kaderwet. Bij tegenstrijdigheden tussen wetten heeft de specifieke wet voorrang op de kaderwet.

Op de vraag van mevrouw Avontroodt inzake uitbreiding tot de voedings- en de geneesmiddelensector, antwoordt de minister dat deze producten reeds vermeld waren in de wet van 1998.

Het reductieprogramma voor biociden en gewasbeschermingsmiddelen moet volgens de heer Goutry worden uitgevoerd via een samenwerkingsakkoord. Er werd ook een vraag

phytopharmaceutiques et les biocides.

Les compétences des fonctionnaires chargés du contrôle sont précisées. En fonction de l'infraction, il pourra être recouru à une procédure d'avertissement ou de sanction.

La transposition de directives européennes est simplifiée.

Le financement de missions spécifiques est réglé par des cotisations et des rétributions, qui doivent être confirmées par le Parlement dans l'année par le biais d'un arrêté royal. Les recettes alimentent un fonds budgétaire. Le secteur lui-même est associé à la gestion de ce fonds.

Lors de la discussion générale, M. Goutry s'est opposé à ce projet de loi par principe, car il n'en voit pas l'utilité: il existe déjà des réglementations spécifiques en la matière. Il qualifie les rétributions et contributions d'impôts supplémentaires.

Le groupe MR soutient la promotion de modes de production et de consommation durables, mais il se pose toutefois des questions sur le coût des contrôles et sur la rétribution pour les emballages qui sont déjà soumis aux réglementations en matière d'écobonis et d'écotaxes.

Le groupe des Verts soutient pleinement le projet et demande si la compétence accordée aux fonctionnaires par la loi s'applique également aux agents contractuels qui travaillent dans un service public. Le ministre déclare que non.

Le ministre a ensuite souligné que les contrôles renforceront la confiance du consommateur. A la question posée par un membre du groupe MR, le ministre a répondu que le Fonds budgétaire interviendra dans les frais de transport si aucune infraction n'est constatée lors d'un contrôle et qu'il s'agit d'un déplacement plus important.

Dans le cadre de la discussion des articles, le ministre a proposé, par le biais d'un amendement, d'améliorer la formulation du paragraphe 2 de l'article 3 car une certaine confusion pourrait naître à propos de la priorité de la loi spécifique ou de la loi-cadre. En cas de contradiction entre les lois, la loi spécifique prime la loi-cadre.

A la question de Mme Avontroodt sur l'extension du champ d'application de la loi aux secteurs alimentaire et pharmaceutique, le ministre a répondu que ces produits figuraient déjà dans la loi de 1998.

M. Goutry estime que le programme de réduction des biocides et des produits phytopharmaceutiques doit être mis en oeuvre par le biais d'un accord de coopération. Une question a également été posée

gesteld over de inventarisatie. De verantwoordelijkheid hiervoor ligt bij de gewestregeringen, maar het geheel moet door de federale overheid gecoördineerd worden.

Wat de sancties betreft, was er een opmerking over het grote verschil tussen de maximum- en minimumbedragen en het feit dat de pakkans niet wordt verhoogd. De minister verwijst naar de beoordelingsbevoegdheid van de rechter.

Een aantal commissieleden was van mening dat de bijdragen en retributies in artikel 16 een soort van blanco cheque zijn. De minister antwoordde dat een zelfde grondslag nooit het voorwerp van een dubbele heffing kan uitmaken en dat er steeds overleg is met de betrokken sectoren.

Er was ook een vraag over de financiering van de controles. Ofwel worden deze kosten met belastingsgeld betaald ofwel door de sector zelf. Enkele commissieleden merkten ook op dat men de autocontroles niet mag vergeten.

Volgens de minister behandelt dit wetsontwerp de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid. De manier van financieren is niet nieuw en de bedragen kunnen worden aangepast. Het begrotingsfonds wordt 'gecompartimenteerd' zodat de door één bepaalde sector aangebrachte inkomsten terugvloeien naar die sector. Bij een overschot van middelen blijven die in het fonds en zal een aanpassing van de bijdragen gebeuren.

Het wetsontwerp werd goedgekeurd met 8 stemmen voor bij 1 tegenstem en 2 onthoudingen.

04.02 Luc Goutry (CD&V): Als ik het belang van dit wetsontwerp moet afmeten aan de bijna volledig lege zaal, is het resultaat bijzonder magertjes. Zou dit tekenend zijn voor de belangstelling zal voorleggen?

De slordigheid in de tekst van dit ontwerp is ontstellend. Zo heeft de juridische dienst van de Kamer een nota van liefst zes bladzijden verspreid met alle technische opmerkingen over de tekst. Deze nota is bijna even lang als de tekst zelf van het ontwerp. Onze fractie heeft een en ander proberen recht te zetten via amendementen, maar is daar niet volledig in geslaagd. Eigenlijk moet heel dit ontwerp herschreven worden.

en ce qui concerne l'inventaire. En l'occurrence, la responsabilité en la matière incombe aux gouvernements régionaux mais les autorités fédérales doivent coordonner l'ensemble.

En ce qui concerne les sanctions, une observation a été formulée à propos de l'important écart entre les montants maximaux et minimaux et du fait que le risque de se faire prendre n'est pas accru. Le ministre renvoie au pouvoir d'appréciation du juge.

Un certain nombre de membres de la commission ont estimé que les cotisations et les rétributions fixées à l'article 16 constituent une sorte de chèque en blanc. Le ministre a répondu qu'une même base ne pourra jamais donner lieu à une double imposition et qu'il y a en permanence une concertation avec les secteurs concernés.

Une question a également été posée sur le financement des contrôles. Ces coûts seront financés soit par le contribuable, soit par le secteur. Quelques membres de la commission ont fait observer qu'il convenait de ne pas oublier les autocontrôles.

Le ministre estime que le projet de loi porte sur des normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé. Le mode de financement n'est pas neuf et les montants peuvent être adaptés. Le Fonds budgétaire sera compartimenté afin que les recettes provenant d'un secteur soient réaffectées à ce même secteur. En cas d'excédents de moyens, ceux-ci resteront acquis au fonds et les cotisations seront adaptées.

Le projet de loi a été adopté par 8 voix contre 1 et 2 abstentions.

04.02 Luc Goutry (CD&V): Si j'en juge par l'absence presque totale d'auditoire, ce projet de loi ne semble guère revêtir d'importance. Cela témoignerait-il de l'intérêt qui sera manifesté le mois prochain à l'égard des projets de loi que la coalition arc-en-ciel doit encore nous soumettre ?

La négligence dont le gouvernement a fait preuve pour confectionner ce projet de loi est effarante. Ainsi, le service juridique de la Chambre a diffusé une note de près de six pages où figurent toutes les observations techniques. Cette note compte quasiment le même nombre de pages que le projet de loi lui-même. Notre groupe s'est efforcé de corriger certains points par la voie d'amendements, mais il n'y est pas totalement parvenu. En fait, c'est tout le projet de loi qui devrait être réécrit.

Dit is geen goede manier van werken. Het is niet de taak van de juridische dienst van de Kamer om een sluitende tekst te maken, dit moet normaal op het kabinet van de minister gebeuren.

Ce n'est pas une bonne façon de travailler. Il n'incombe pas au service juridique de la Chambre, mais au cabinet du ministre, de rédiger un texte infaillible.

Eigenlijk ontgaat mij volslagen de zin van dit ontwerp. Vooral het hoofdstuk over de afgeleide producten, die door de wet van 1998 werden uitgesloten, lijkt mij zinloos. Hier bestaat immers al een regeling voor. Bovendien stel ik vast dat de wet van '98 die dezelfde materie behandelt, nog steeds niet is uitgevoerd. Toch vond deze regering het nodig een nieuw ontwerp tot stand te brengen.

En fait, le sens de ce projet de loi m'échappe complètement. C'est principalement le chapitre sur les produits dérivés, exclus par la loi de 1998, qui me semble vain. En effet, il existe déjà une réglementation à ce propos. En outre, je constate que la loi de 1998, qui traite du même sujet, n'a toujours pas été mise en oeuvre. Le gouvernement a néanmoins estimé nécessaire d'élaborer un nouveau projet de loi.

Wat is dan nog de meerwaarde van dit ontwerp, tenzij het om een verdoken belastingverhoging gaat op zo'n drie maanden voor de verkiezingen.

Dans ces conditions, quelle plus-value ce projet de loi apporte-t-il encore ? A moins qu'il ne s'agisse d'une augmentation d'impôt déguisée à trois mois environ des élections.

Ik heb de commissieleden 'geconfronteerd' met de retributies en bijdragen uit de artikels 16 en 17. De VLD-leden zijn hier duidelijk van geschrokken. Dit ontwerp vergroot ook de kans op verwarring bij zowel consument als producent. Volgens de Raad van State gaat het in betrokken artikels wel degelijk om belastingen, maar is er niet voldaan aan de wettelijke vereisten voor het invoeren van een belasting.

J'ai "confronté" les membres de la commission aux rétributions et cotisations des articles 16 et 17. Les membres du VLD ont été manifestement surpris. Ce projet augmente également le risque de confusion, tant pour le consommateur que pour le producteur. Selon le Conseil d'Etat, il s'agit effectivement, dans les articles concernés, d'impôts mais il n'est pas satisfait aux exigences légales pour l'instauration d'un impôt.

De regering heeft geprobeerd dit op te lossen door te stellen dat elk KB binnen het jaar door een wet moet bekrachtigd worden. Het gaat dus om een verdoken belasting, want men kan wettelijk gezien geen belasting door een KB invoeren. De vraag is wie dit gaat betalen? Dit is allemaal niet bepaald een staaltje van goede wetgeving. Bovendien heb ik mijn twijfels bij de haalbaarheid van de timing van dit ontwerp. Men is er immers ook niet in geslaagd de wet van 1998 tijdig in te voeren.

Le gouvernement a essayé de remédier au problème en affirmant que chaque arrêté royal devra être confirmé dans l'année par une loi. Il s'agit donc d'un impôt déguisé, un arrêté royal ne permettant pas d'instaurer légalement un impôt. La question est de savoir qui paiera cette augmentation. Cet arrêté n'est pas un exemple d'une bonne technique législative. En outre, je doute de la possibilité de respecter l'échéancier de ce projet. Il n'avait pas été possible non plus de faire adopter à temps la loi de 1998.

In verband met artikel 5 stel ik vast dat men de consensustekst van de verschillende adviesraden heeft genegeerd. Ik vraag mij af waarom dergelijke adviezen dan nog nodig zijn.

En ce qui concerne l'article 5, je constate que le texte de consensus des différents conseils consultatifs est ignoré. Je me demande, dans ces conditions, quelle est encore l'utilité de tels avis.

De politieke conclusie van dit ontwerp is dat het debat op een schrijnende manier gevoerd wordt. Dit is voor de groenen een symbooldossier, zoals de nieuwe drugwet, de afschaffing van de kernenergie en het dossier-Francorchamps. Dit ontwerp is niet meer dan een lege doos, zonder enige meerwaarde ten opzichte van de wet van 1998.

La conclusion politique de ce projet est que le débat est mené d'une manière navrante. Il s'agit d'un dossier symbolique pour les verts, comme la nouvelle loi sur les drogues, l'abandon du nucléaire et le dossier relatif à Francorchamps. Ce projet n'est rien d'autre qu'une coquille vide, n'apportant pas la moindre valeur ajoutée par rapport à la loi de 1998.

04.03 Minister **Jef Tavernier** (*Nederlands*): De heer Goutry vraagt zich af wat nu eigenlijk de

04.03 **Jef Tavernier**, ministre (*en néerlandais*) : M. Goutry se demande où est la valeur ajoutée du

meerwaarde is van dit wetsontwerp. Die meerwaarde is er wel degelijk. Ik verwijs hem in dit verband naar de uitgebreide toelichting, waar een overzicht wordt geboden van alle aanpassingen die het ontwerp doorvoert en alle nieuwigheden die het invoert.

Ik stel een contradictie vast in hoofde van de heer Goutry: enerzijds kan hij niet genoeg benadrukken hoe onbelangrijk en onnodig hij dit ontwerp vindt, anderzijds erkent hij dat er een lange en intense discussie over werd gevoerd.

De heer Goutry beweert dat de wet van 1998 zonder gevolg is gebleven. Dat is onjuist: ik kan heel wat voorbeelden aanhalen van gevallen waarin deze wet wel degelijk gehanteerd werd.

Ik ben ervan overtuigd dat dit ontwerp ons tal van mogelijkheden biedt om de strijd voor een betere volksgezondheid verder te zetten.

Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (2141/5)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid en houdende diverse bepalingen".

Het wetsontwerp telt 21 artikelen.

Ingediend amendement:

Art. 16

- 2: Koen Bultinck (2141/2)

De stemming over het amendement en artikel 16 wordt aangehouden.

De artikelen 1 tot 15 en 17 tot 21 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement, het aangehouden artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

Regeling van de werkzaamheden

présent projet de loi. Mais ce projet en a vraiment une! Je l'invite, pour s'en convaincre, à lire l'exposé des motifs circonstancié qui donne un aperçu de tous les aménagements qu'il réalise et de toutes les innovations qu'il instaure.

J'observe une contradiction dans l'argumentaire de M. Goutry : d'une part, il se plaint à dénoncer l'insignifiance et la superfluité de ce projet et, d'autre part, il admet qu'il a fait l'objet de longs et intenses débats.

M. Goutry prétend que la loi de 1998 est restée lettre morte. C'est faux : je peux lui citer quantité de cas où il a été fait application de cette loi.

Je suis convaincu que le présent projet de loi nous offrira de nombreuses possibilités de poursuivre la lutte pour améliorer la santé publique.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (2141/5)

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé et portant des dispositions diverses".

Le projet de loi compte 21 articles.

Amendement déposé:

Art. 16

- 2: Koen Bultinck (2141/2)

Le vote sur l'amendement et l'article 16 est réservé.

Les articles 1 à 15 et 17 à 21 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Ordre des travaux

De **voorzitter**: Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters stel ik voor aan de agenda van de plenaire vergadering van morgen toe te voegen het wetsontwerp tot wijziging van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap (nr.2285/1).

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus zal geschieden.

De vergadering is gesloten.

De vergadering wordt gesloten om 14.53 uur. Volgende vergadering donderdag 27 februari om 14.15 uur.

Le **président**: Conformément à l'avis de la Conférence des présidents, je propose d'ajouter à l'ordre du jour de la séance plénière de demain le projet de loi modifiant la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante (n°2285/1).

Pas d'objections ? (*Non*)
Il en sera donc ainsi.

La séance est levée.

La séance est levée à 14.53 heures. Prochaine séance le jeudi, 27 février à 14.15 heures.